

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

429

LAS CHACRAS

Maestro MARÍA BENITA VIVAS

Escuela Nº 224

Fojas 4

OBSERVACIONES



Las Chacras Escuela No. 224 Julio 24 de 1921

Maestra de grado Maria Buita Vivas

Décima antigua por la señora - Lucidina de Arce (de 50 años
(Casada viuda y soltera)

Todo el que sepa de amor
livase de dar sentencia
de una gran desavenencia
de tres damas en cuestión.

La soltera con furor
dice yo debo cuidarme
y de este mundo apartarme
de cometer ese honor.

Por qué he manchar mi honor
mi pureza y honradez
cuando mis padres tal vez
me quieren mas que a un tesoro
y si mancho mi decoro
nada merezco después.

Le contesta la casada
yo por mi estado normal
como el más fino cristal
por mi honor más delicada.

Ya puedo ser comparada
con el más fino reloj
por lo tanto es que yo
guardo con delicadeza,
los preceptos de la iglesia
que el supremo me ordeno.

La viuda con arrogancia

a las dos así decía
grave mi causa sería
si cometo esta ignorancia.

Hijas tengo a quien dar crianza
que es todo mi sentimiento
y por eso es que contemplo
que si este horror cometía
mi nota entonces sería
el más deshonesto ejemplo.

Fin

María Benita Nieves



Las Chacras Escuela N.º 224 Agosto 5 de 1921

Maestra de grado

Maria Benita Vivas

Versos por el señor

Crisóforo Sánchez de 27 años

(El Amor)

El amor es una rosa
de muchas flores distintas
según la edad como pinta
más así es niña muy hermosa.

Para el joven cosa buena
para el viejo es disparate
para el pobre vale un mate
para el rico muchos pesos
y vale un millón de bezos.
para un cariñoso amante.

Para el pobre es el amor
única dicha en la vida
que a la suerte lo convida
aunque a veces al dolor.

Pero todo es sinsabor
porque no tiene moneda
haci no extraño que pueda
arriesgarse al sufrimiento
porque puede a lo más cierto
por su pobreza perderla

Para una niña de diez años
vale mas una muñeca
a los 15 años se seca
con el primer desengaño.

Y si calva de este daño

vive amando hasta los treinta
pero despues es afrenta
querer ablarle de amores
pero los hace señores
ya lo creo es muy contenta.

El amor no vale un bezo
para un viejo de setenta
pero hay quien a los secenta
lo goza pero algo incierta

A los cincuenta da miedo
la idea que ade pasar
a los treinta es de gozar
y hasta los veinte se apena
y a los 15 años espera
la hora en que ha de llegar.

Fin

Maria Berita Vivas



Las Chacras, Escuela No. 224 Septiembre 2 de 1921

3

Maestra de grado María Benita Vivas

(Adivinanzas)

El cuervo.

Blanca fué mi mocedad
Y negra mi vejez
Y sin pelo en la cabeza
Y adivinen que será.

La pierna

Dos mozos vigilantes
que caminan a un compás
el espinazo para delante
y la barriga para atrás.

La plancha.

Una negrita caliente
que compone toda la gente.

La respiración

Andá y veni y si no venis
que será de mi.

La albaca.

Alba me dicen que soy
Alba he de romper el día
Y para mejor alegría
vaca me dicen que soy.
El hachador.

La casa se quema
y la cubrera queda.

El harado.

Dos peludos un pelado
y uno que le grita al lado.

El telar.

Tefe que teje la tejedora
en el campo grita
y en las casas llora.

El mozcador

Adivina buen adivinador
cual pájaro tiene don.

La chispa.

Un animalito volanton
que no tiene tripa ni corazón.

La carta

Campo blanco semillas negras
cuatro torillos y una tambora.

La tuna.

Una niña que vive en un castil
vestido amarillo.

El avestruz

Altas barrancas
pichanos blancos.

La grana

En el campo blanquea
y en las casas colorea.

La doca

Ya viene el año que adoro y
verde lo como maduro no.

El fuego.

Cuando me acerco me gusta
y cuando me toca me asusta.

La hormiga.

Maritos de leon cuerpito de calabaza
anda, corre, vuela y caza
y hace nido en cueva oscura
no muestra sus criaturas
como vivirá en su casa.

El ajies

Cuando chiquito negrito
y cuando grande colorado.

La gallina

De día a pies
y de noche a caballo.

La ojota.

Ancho patalca
que camina antarca.

La holla y mecedor.

Iglesia de barro
resistan de palo.

La taba

Estaba, estaba
tras de la puerta estaba
todo el que pasaba
el dinero le quitaba.

El pozo.

Largo como lazo
y redondo como cedazo.

El año.

Un árbol tiene doce gajos
cada gajo tiene su nido
cada nido tiene su huevo

cada huevo en pájaro
y cada pájaro su nombre.

Los astros.

Mi padre tiene un dinero
que no lo puede contar.
mi madre tiene una sabana
que no la puede doblar.
mi hermana tiene un espejo
que no se puede mirar.

El botín

Asiento de vaca
falda de cabra
chaguales de las lomas
algodón del valle.

La noche

Una vaguita negra
se cayó al mar.
arás y aromas no la sacarían

La mentira.

Una cosa bien compuesta
sabiendola componer
debajo de un escritorio
Es cosa de no creer.

El cabello.

En aquel monte espeso
corté un palo
cortarlo pude romperlo no

La vaca

cuatro terrozas, cuatro melosas
dos mira cielo y un quita rosas.

El freno en el caballo

Holla de hueso
mecedor de hierro
hecha espuma
pero sin fuego.

Maria Benita Vinas



Las Chacras Escuela Nº 224 Agosto 27 de 1921

Maestra de grado María Benita Rivas

Juegos infantiles (El quillote se lo vendo)

1º Forman un círculo varios niños, sin tomarse de las manos sentados o parados - un de ellos toma un palito o cañita encendida en la punta, y empieza por el que esté al lado de este, de este modo: Quillote se lo vendo, contesta el segundo yo se lo compro. (El primero) ¿Y si muere Juan quillote? contesta el segundo otra vez mi cogote pagará - y se continua de esta misma manera y en las manos del que se apague el palito, en las manos de ese muere - y entonces el que le entregó el palito - se pone a las espaldas de este haciendo con las manos formas de arañas o cuchillo o tinajera y le pregunta que adivine que es lo que está atrás de él, y si adivina no le hará nada, de lo contrario le dirá: por ejemplo si le ha formado una araña o cuchillito el que está detrás le dirá: dándole palmaditas en las espaldas:

Si dijeras arañón
no te daría tantos golpes,
de codin y codán
la mujer de don Jordán.

Y se empieza nuevamente el juego del mismo modo.

Fin

Juego del ángel y el diablo.

2º Varias niñas forman fila, y una de ellas le pone a cada una nombre de flores (rosa violeta, clavel, etc - y otra niña queda hacer las veces de virgen 1º; ángel 2º vez, ancargel 3º y 4º el diablo.

Viene primero haciendo las veces de virgen y dice tán tán - y entonces esta que le puso los nombres de flores a las otras, le contesta ¿quien anda? y esta le dice la virgen - y le contesta la otra: ¿Que busca? Una flor ¿que flor? - y esta nombra cual quier flor si hay le dará, y si no hay de la flor que pregunta, continuará preguntando hasta que nombre de los que haya - y entonces esta flor que ha nombrado sale de virgen, y va a un lugar separado de estas - en seguida vuelve la que empezó, haciendo las veces de ángel - tán tán (al decir tán tán golpea las manos) - y hace los mismas preguntas que hizo la virgen, de igual modo sigue el ancargel y el diablo, y cada uno va a un lugar separado - y así se continua hasta que

se terminan las niñas con nombres de flores, y entonces forman trazando un círculo en el suelo al cual le llaman gloria - y entonces ya se reúnen todas las niñas los ángeles los encargados en la gloria - y los diablos están a una distancia, entonces salen corriendo estas de la gloria, y si los diablos pillan alguna antes de llegar al círculo esta ya queda de diablo y así se continúa el juego del mismo modo.

Fin

(3)

El pin pin

Cuatro o cinco niños se sientan en fila, y empieza el que está a la orilla - pin pin sero pin la meca y la reca pasó por acá preguntando de la dama quin queda aquí mariguita y la funda que rasque y esconda aquí, y esconde un pie - por que este al ir diciendo va tocandoles las piernas, y al último o al que le toque en donde termina diciendo (que rasque y esconda aquí) y así se continúa hasta que queda un solo pie, y este que iba diciendo le toma el pie y le pregunta diciendo si quiere moler o servir - y este elige lo que mas quiera - si dice moler lo hará dar golpes en el suelo - y si dice servir - le hará mover el pie al aire - y se vuelve a seguir el juego del mismo modo.

Fin

Un juego de prendas

(El panadero)

(1)

El que hace de panadero le pregunta a otro - ¿Porque no me pagas la cuenta que me debes? (y este sin emplear la palabra porque) le contesta lo mejor que le parezca contestar - por ejemplo - si no tengo con que pagarte, si no te he de pagar nunca (en fin) pero sin emplear la palabra (porque) y si emplea la palabra esa pierde, y entonces el que hace de panadero le pide una prenda -

Fin

María Benita Uvaz